

Hoval BioLyt

Caldaia a pellet
BioLyt (13-43)



Indice

■ Descrizione prodotto	5
■ Prezzi	6
■ Dati tecnici	19
■ Dimensioni	20
■ Progettazione	23

Hoval BioLyt

Caldia

- Caldaia in acciaio per la combustione di pellet di legno secondo EN ISO 17225-2 ovvero EN più A1 con Ø di 6 mm, lunghezza max 30 mm
- Incluso serbatoio di accumulo del pellet a carico automatico o manuale
- Coclea dosatrice del pellet con valvola stellare per l'alimentazione del combustibile
- Bruciatore in acciaio inox resistente alle alte temperature
- Attacchi di riscaldamento e raccordo fumi verso il retro
- Isolamento termico sul corpo caldaia con 80 mm di stuoia di lana minerale
- Rivestimento in lamiera d'acciaio rossa rivestita a polvere
- Nessun dispositivo di protezione termica richiesto
- Regolazione TopTronic® E integrata

Regolazione TopTronic® E

Quadro di comando

- Touch-screen a colori da 4.3 pollici
- Interruttore di blocco del generatore di calore per l'interruzione del funzionamento
- Spia di segnalazione guasti

Modulo di comando TopTronic® E

- Modalità di utilizzo semplici e intuitive
- Visualizzazione dei più importanti stati di funzionamento
- Schermata di avvio configurabile
- Selezione dei modi di funzionamento
- Programmi giornalieri e settimanali configurabili
- Comando di tutti i moduli bus CAN Hoval collegati
- Assistente alla messa in funzione
- Funzione assistenza e manutenzione
- Gestione dei messaggi di guasto
- Funzione di analisi
- Visualizzazione delle previsioni meteo (per l'opzione HovalConnect)
- Adeguamento della strategia di riscaldamento in base alle previsioni meteorologiche (per l'opzione HovalConnect)

Modulo base TopTronic® E generatore di calore TTE-WEZ

- Funzioni di regolazione integrate per:
 - 1 circuito di riscaldamento con miscelatrice
 - 1 circuito di riscaldamento senza miscelatrice
 - 1 circuito di caricamento acqua calda
 - Gestione bivalenza e cascata
- Sensore esterno
- Sensore a immersione (sensore bollitore)
- Sensore a contatto (sensore temperatura di mandata)
- Kit connettori base RAST 5

Opzioni per la regolazione TopTronic® E

- Ampliabile mediante max 1 ampliamento modulo:
 - Ampliamento modulo circuito di riscaldamento o
 - Ampliamento modulo bilanciamento termico o
 - Ampliamento modulo universale
- Collegabile in rete con in totale fino a 16 moduli regolatore:
 - Modulo circuito di riscaldamento/acqua calda
 - Modulo solare
 - Modulo accumulo
 - Modulo di misurazione



Modelli

BioLyt tipo		Potenza termica kW
(13)	A+	3.9-13.0
(15)	A+	4.4-14.9
(23)	A+	6.5-23.0
(25)	A+	7.3-24.9
(31)	A+	8.7-31.0
(36)	A+	9.8-36.0
(43)	A+	11.1-43.0

A*** → D

Classe di efficienza energetica dell'insieme con regolazione. Incl. modulo di comando ambiente **A++**.

Numero dei moduli ulteriormente installabili nel generatore di calore:

- 1 ampliamento modulo e 1 modulo regolatore o
- 2 moduli regolatore

Per l'utilizzo di funzioni di regolazione ampliate deve essere ordinato il kit connettori supplementare.

Unità automatica controllo fiamma per combustibile solido FFA

- Resistenza elettrica per accensione automatica
- Rimozione completamente automatica della cenere dal bruciatore
- Regolazione della combustione comandata da microprocessore, con sensore di temperatura della camera di combustione e sensore lambda
- Ventilatore aspirante dei fumi e di mandata regolato in continuo per adattamento modulante della potenza
- Monitoraggio della depressione nella camera di combustione
- Pulizia automatica delle superfici termiche
- Estrazione completamente automatica della cenere
- Sensore a immersione per funzione aumento del ritorno
- Funzione per regolazione accumulo ottimizzata incluso sensore a immersione

Per ulteriori informazioni sul TopTronic® E vedere la rubrica «Regolazioni»

Esecuzione a richiesta

- Alimentazione del pellet completamente automatica, comprendente unità di alimentazione con turbina di aspirazione (montabile sulla caldaia) e comando
- Differenti opzioni per i sistemi di estrazione e trasporto per il vano di stoccaggio:
 - Sistema di aspirazione con 4 sonde aspiranti con unità di commutazione automatizzata
 - Sistema di aspirazione con 8 sonde aspiranti con unità di commutazione automatizzata
 - Sistema di aspirazione con trasporto a coclea
 - Sistema di aspirazione con talpa Per stoccaggio silo in tessuto per pellet
- Accessori per il rifornimento del pellet mediante autocisterna

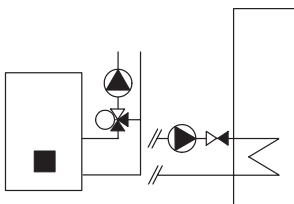
Fornitura

- Caldaia con regolazione TopTronic® E, isolamento termico, rivestimento, bruciatore, box pellet e ceneraio vengono forniti imballati separatamente

A cura del committente

- Montaggio della caldaia (basamento e scambiatore di calore)
- Montaggio di bruciatore e box pellet
- Montaggio del comando caldaia
- Montaggio del rivestimento

Caldaia a pellet



Hoval BioLyt (13-43)

Caldaia in acciaio per la combustione del pellet con regolazione Hoval TopTronic® E integrata

Funzioni di regolazione integrate per:

- 1 circuito di riscaldamento con miscelatrice
- 1 circuito di riscaldamento senza miscelatrice
- 1 circuito di caricamento acqua calda
- Gestione bivalenza e cascata
- A scelta ampliabile con max 1 ampliamento modulo:
 - Ampliamento modulo circuito di riscaldamento o
 - Ampliamento modulo bilanciamento termico o
 - Ampliamento modulo universale
- A scelta collegabile in rete con in totale fino a 16 moduli regolatore (tra cui modulo solare)

Omologazioni caldaia BioLyt

Testata secondo EN 303-5.

Con serbatoio di accumulo del pellet, pulizia automatica delle superfici termiche ed estrazione completamente automatica della cenere.

Fornitura

Caldaia con regolazione TopTronic® E, rivestimento, bruciatore, box pellet e ceneraio vengono forniti imballati separatamente.

BioLyt Modello tipo	Potenza nominale kW	Classificazione	Lunghezza pellet max mm	Capacità box pellet Ø mm	kg	Certificazione ambientale n.
(13)	3.9-13.0	★★★★★	30	6	90	1880 – CPR – 1427 – CA – 18
(15)	4.4-14.9	★★★★★	30	6	90	1880 – CPR – 1357 – CA – 18
(23)	6.5-23.0	★★★★★	30	6	90	1880 – CPR – 1358 – CA – 18
(25)	7.3-24.9	★★★★★	30	6	110	1880 – CPR – 1428 – CA – 18
(31)	8.7-31.0	★★★★★	30	6	110	1880 – CPR – 1359 – CA – 18
(36)	9.8-36.0	★★★★★	30	6	110	1880 – CPR – 1360 – CA – 18
(43)	11.1-43.0	★★★★★	30	6	110	1880 – CPR – 1361 – CA – 18

7013 613
7013 614
7013 615
7015 889
7015 890
7015 891
7015 892

Per la classe di efficienza energetica
vedere «Descrizione prodotto»

Cod. art.

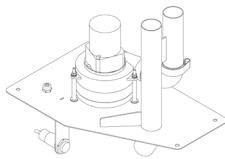
Accessori

Cod. art.

Sistema di estrazione

Convogliamento automatico del pellet dal vano di stoccaggio nel box pellet della BioLyt. Comprende unità di alimentazione RAS 81 per sistema di aspirazione con sonde aspiranti, trasporto a coclea o talpa. Distanza massima:

Lunghezza di trasporto m	Max prevalenza possibile m
Da 15 a 25	1.8
Da 10 a 15	2.8
Da 5 a 10	4.5



Unità di alimentazione RAS 81

Per montaggio nel box pellet sulla caldaia. Comprende turbina di aspirazione esente da manutenzione con flangia di montaggio e indicatore del livello di riempimento. per TopTronic® E

6034 525

Per l'unità di commutazione e i sistemi di stoccaggio del pellet vedere il capitolo «Stoccaggio del pellet»



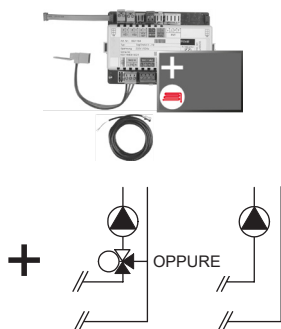
Kit collegamento per coclea trasportatrice Steiner

Per BioLyt (13-43) Comprende piastra di adattamento con guarnizione, guarnizione per il raccordo di collegamento Steiner, sensore del livello di riempimento con cavo di collegamento

6061 394

Da ordinare insieme necessariamente per un sistema di estrazione e trasporto Steiner.

Ampliamenti modulo TopTronic® E
per modulo base TopTronic® E
generatore di calore



Ampliamento modulo circuito di riscaldamento TopTronic® E TTE-FE HK

Ampliamento di ingressi e uscite del modulo base generatore di calore o del modulo circuito di riscaldamento/acqua calda per l'esecuzione delle seguenti funzioni:

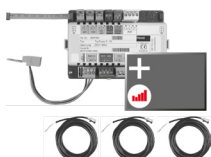
- 1 circuito di riscaldamento/raffrescamento senza miscelatrice o
- 1 circuito di riscaldamento/raffrescamento con miscelatrice

Comprendente:

- Materiale di montaggio
- 1 sensore a contatto ALF/2P/4/T, Lu = 4.0 m
- Kit connettori base modulo FE

Avvertenza

Per l'esecuzione di funzioni differenti da quelle standard, all'occorrenza, deve essere ordinato il kit connettori supplementare!



Ampliamento modulo circuito di riscaldamento TopTronic® E incluso bilanciamento energia TTE-FE HK-EBZ

Ampliamento di ingressi e uscite del modulo base generatore di calore o del modulo circuito di riscaldamento/acqua calda per l'esecuzione delle seguenti funzioni:

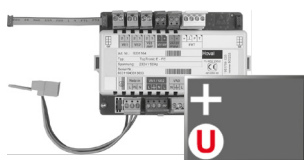
- 1 circuito di riscaldamento/raffrescamento senza miscelatrice o
- 1 circuito di riscaldamento/raffrescamento con miscelatrice rispettivamente con bilanciamento energia incluso

Comprendente:

- Materiale di montaggio
- 3 sensori a contatto ALF/2P/4/T, Lu = 4.0 m
- Kit connettori modulo FE

Avvertenza

Deve essere ordinato necessariamente anche il kit sensori di portata.



Ampliamento modulo universale TopTronic® E TTE-FE UNI

Ampliamento ingressi e uscite di un modulo regolatore (modulo base generatore di calore, modulo circuito di riscaldamento/acqua calda, modulo solare, modulo accumulo) per l'esecuzione di diverse funzioni

Comprendente:

- Materiale di montaggio
- Kit connettori modulo FE

Avvertenza

Per le funzioni e le applicazioni idrauliche realizzabili vedere la tecnica di comando Hoval.

Per ulteriori informazioni

vedere «Regolazioni» – capitolo «Ampliamenti modulo Hoval TopTronic® E»

Cod. art.

6034 576

6037 062

6034 575

Cod. art.



Kit sensori di portata
Alloggiamento in plastica

Dimensioni	Attacchi pollici	Portata l/min
DN 8	G 3/4"	0.9-15
DN 10	G 3/4"	1.8-32
DN 15	G 1"	3.5-50
DN 20	G 1 1/4"	5-85
DN 25	G 1 1/2"	9-150

6038 526
6038 507
6038 508
6038 509
6038 510



Alloggiamento in ottone

Dimensioni	Attacchi pollici	Portata l/min
DN 10	G 1"	2-40
DN 32	G 1 1/2"	14-240

6042 949
6042 950

Accessori per TopTronic® E

Cod. art.



Moduli regolatore TopTronic® E

TTE-HK/WW	Modulo circuito di riscaldamento/ acqua calda TopTronic® E	6034 571
TTE-SOL	Modulo solare TopTronic® E	6037 058
TTE-PS	Modulo accumulo TopTronic® E	6037 057
TTE-MWA	Modulo di misurazione TopTronic® E	6034 574



Kit connettori supplementare

Per modulo base generatore di calore TTE-WEZ	6034 499
Per moduli regolatore e ampliamento modulo TTE-FE HK	6034 503



Moduli di comando ambiente TopTronic® E

TTE-RBM	Moduli di comando ambiente TopTronic® E	
	easy bianco	6037 071
	comfort bianco	6037 069
	comfort nero	6037 070



Pacchetto lingue ampliato TopTronic® E

Per ogni modulo di comando necessaria una scheda SD Comprendente le seguente lingue:	6039 253
HU, CS, SL, RO, PL, TR, ES, HR, SR, JA, DA, NL	



HovalConnect

HovalConnect LAN	6049 496
HovalConnect WLAN	6049 498
HovalConnect Modbus	6049 501
HovalConnect KNX	6049 593

Moduli interfaccia TopTronic® E

Modulo GLT 0-10 V	6034 578
-------------------	----------

Sensori TopTronic® E

AF/2P/K	Sensore esterno	2055 889
	A x La x P = 80 x 50 x 28 mm	
TF/2P/5/6T	Sensore a immersione, Lu = 5.0 m	2055 888
ALF/2P/4/T	Sensore a contatto, Lu = 4.0 m	2056 775
TF/1.1P/2.5S/6T	Sensore collettore, Lu = 2.5 m	2056 776



Interruttore bivalente

per diverse funzioni di abilitazione o di commutazione	
Interruttore bivalente in 1 pezzo	2056 858
Interruttore bivalente in 2 pezzi	2061 826



Alloggiamenti di sistema

Alloggiamento di sistema 182 mm	6038 551
Alloggiamento di sistema 254 mm	6038 552



Alloggiamenti a parete TopTronic® E

WG-190	Alloggiamento a parete piccolo	6052 983
WG-360	Alloggiamento a parete medio	6052 984
WG-360 BM	Alloggiamento a parete medio con cavità di inserimento del modulo di comando	6052 985
WG-510	Alloggiamento a parete grande	6052 986
WG-510 BM	Alloggiamento a parete grande con cavità di inserimento del modulo di comando	6052 987



Per ulteriori informazioni
vedere la rubrica «Regolazioni»

Accessori



Termostato temperatura di mandata
per riscaldamento a superficie (per ciascun circuito di riscaldamento 1 termostato)
15 ... 95 °C, taratura (visibile dall'esterno) sotto il coperchio di chiusura

Termostato della temperatura di mandata a contatto RAK-TW1000S
con fascetta di supporto, senza cavo e spina

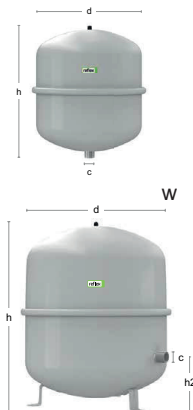
Kit termostato della temperatura di mandata a contatto RAK-TW1000S
con fascetta di supporto,
con cavo (4 m) accluso e spina

Termostato a immersione RAK-TW1000S
Termostato con pozzetto a immersione 1/2"
Profondità immersione 150 mm,
ottone nichelato

Segnale acustico secondo i chiarimenti sulla protezione antincendio per focolari a pellet (AICAA) (sensore di temperatura in combinazione con segnalatore acustico).



Kit di sicurezza SGK15-PN3 FI 1" isolato
Groupe de sécurité en matériau composite (polyamide renforcé de fibres de verre) compo con valvola di sicurezza (3 bar), disaeratore rapido e manometro Attacco FI 1" (ISO228-1) con cappucci isolanti
Intervallo di temperatura medio: 5 ... 90 °C
Impostazione (pressione): 3 bar
Campo d'impiego fino a 50 kW



Reflex N 25-140
Vaso murale N 25
Vaso con piedini N 35-140.
Temperatura di esercizio consentita vaso/membrana 120 °C/70 °C.

Reflex tipo	Pressione di esercizio bar	Ø D mm	h mm	h2 mm	A
N25	4	308	477	-	R 3/4"
N 35	4	354	460	130	R 3/4"
N 50	6	409	493	175	R 3/4"
N 80	6	480	565	166	R 1"
N 100	6	480	670	166	R 1"
N 140	6	480	912	175	R 1"

Cod. art.

242 902

6033 745

6010 082

6063 905

2078 741

2078 742

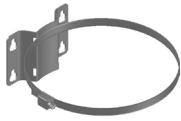
2078 743

2078 744

2078 745

2078 746

Accessori



Mensola con fascetta di supporto

Per Reflex N 8-25
Montaggio verticale
Attacco vaso sopra o sotto

Cod. art.

242 878



Giunto rapido SU R 3/4" x 3/4"

Per vasi di espansione a membrana in impianti chiusi di riscaldamento e di raffreddamento ad acqua. Con blocco sicuro contro chiusura involontaria e una evacuazione conformemente a DIN 4751, parte 2, omologato TÜV
Attacco R 3/4"
PN 10/120 °C

242 771



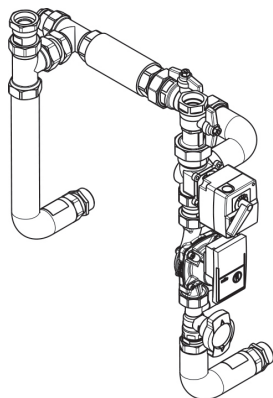
Giunto rapido SU R 1" x 1"

Per vasi di espansione a membrana in impianti chiusi di riscaldamento e di raffreddamento ad acqua. Con blocco sicuro contro chiusura involontaria e una evacuazione conformemente a DIN 4751, parte 2, omologato TÜV
Attacco R 1"
PN 10/120 °C

242 772

Per ulteriori vasi di espansione a membrana
vedere la rubrica «Diversi componenti sistema»

Accessori



Gruppo motorizzato di mantenimento della temperatura di ritorno

con miscelatrice motorizzata a 3 vie
 Pompa cablata pronta all'uso
 Termometro nel ritorno riscaldamento
 Valvola a sfera nel ritorno impianto
 Tubazione isolata
 Completo di raccordi filettati per il montaggio finale sul raccordo caldaia
 Pompa acclusa separatamente.

Tipo	Attacco pollici	kv _s m ³ /h
BioLyt (13)	Rp 1"	12
BioLyt (15-23)	Rp 1"	12
BioLyt (25-43)	Rp 1¼"	18

Cod. art.

6060 926
 6060 927
 6060 928



Kit montaggio gruppo mantenimento temperatura di ritorno DN 25 RH25-12/SPS-S 4

Per BioLyt (13-23)
 Per aumento della temperatura di ritorno
 Miscelatrice motorizzata a 3 vie
 Valore kvs: 12 m³/h
 Pompa a elevata efficienza
 Sensore a contatto

6061 021



Kit montaggio gruppo mantenimento temperatura di ritorno DN 32 RH32-18/SPS-S 7

Per BioLyt (25-43)
 Per aumento della temperatura di ritorno
 Miscelatrice motorizzata a 3 vie
 Valore kvs: 18 m³/h
 Pompa a elevata efficienza
 Sensore a contatto

6040 924



Valvola a tre vie B3G460 32

con attacco a filettatura interna Rp 1¼"
 Corpo, albero e segmento in ottone
 Guarnizione O-ring esente da manutenzione
 Possibile montaggio a sinistra/a destra
 Pressione di esercizio: max 10 bar
 Temperatura di esercizio: max 110 °C
 Valore kvs: 18 m³/h

2039 170



Attuatore NR230-E-20

Per valvola a tre vie B3G460
 Comando a un filo
 Tensione di esercizio: 230 V/50 Hz
 Coppia: 10 Nm
 Tempo di regolazione: 140 s
 Posizionamento manuale-automatico, direzione di rotazione e scala invertibili per indicatore di posizione 0-10

245 235

Valvola a tre vie (valvola di commutazione) e attuatore:
 per funzionamento alternato di una caldaia a biomassa e di una caldaia funzionante con altro tipo di energia, o come protezione avvio (nessun gruppo mantenimento del ritorno)

Accessori



Limitatore del tiraggio

Inclusa valvola anti-deflagrazione e raccordo a T 90° in acciaio inox.

Tipo	Diametro interno [mm]
ZET 130	130
ZET 150	150
ZET 180	180
ZET 200	200
ZET 250	250



Filtro elettrico

Produttore: OekoSolve AG

Tipo: OekoTube-Inside

N. omologazione DIBt: Z-7.4-3451

Per montaggio nel tubo dei fumi, ulteriore riduzione delle emissioni di polveri sottili

Tipo	Lunghezza d'ingombro mm	Diametro del tubo Ø
OT-I 130	500	130
OT-I 150	500	150
OT-I 180	500	180

Il dimensionamento dell'impianto del camino è importante per il corretto funzionamento della caldaia.

Cod. art.

641 161
6008 032
6008 033
6008 034
6008 035

2082 236
2082 237
2082 238

Gruppi premontati per riscaldamento



Gruppo premontato per riscaldamento HA-3BM-R

Con miscelatrice motorizzata a 3 vie e box termoisolante. Montaggio a destra (mandata a sinistra).

Gruppo premontato per riscaldamento/pompa Regolazione no. giri EEI



DN 20 (3/4")

HA20-3BM-R/HSP 4	•	•	•	•	0.18	6051 715
HA20-3BM-R/HSP 6	•		•	•	0.20	6051 716
HA20-3BM-R/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6049 541
HA20-3BM-R/SPS-S 8	•	•	•	•	0.20	6049 542

DN 25 (1")

HA25-3BM-R/HSP 6	•		•	•	0.20	6051 717
HA25-3BM-R/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6049 545
HA25-3BM-R/SPS-S 8	•	•	•	•	0.20	6049 546
HA25-3BM-R					senza pompa	6046 642

Pompe per HA25-3BM-R

Vedere «Pompe di circolazione». Dimensione di montaggio pompa 1 1/2" x 180 mm



Gruppo di caricamento LG-2 gruppo premontato per riscaldamento HA-2

Per il collegamento di un bollitore affiancato, ovvero come circuito di riscaldamento senza miscelatrice, con box termoisolante. Montaggio a destra (mandata a sinistra).

Gruppo di caricamento/gruppo premontato per riscaldamento/pompa Regolazione no. giri EEI



DN 20 (3/4")

LG/HA20-2/HSP 4	•		•	•	0.18	6051 743
LG/HA20-2/HSP 6	•		•	•	0.20	6051 744
LG/HA20-2/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6040 906
LG/HA20-2/SPS-S 8	•	•	•	•	0.20	6040 907

DN 25 (1")

LG/HA25-2/HSP 6	•		•	•	0.20	6051 745
LG/HA25-2/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6049 553
LG/HA25-2/SPS-S 8	•	•	•	•	0.20	6049 554
LG/HA25-2					senza pompa	6046 646

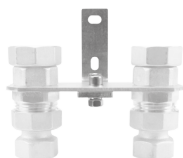
Pompe per LG/HA25-2

Vedere «Pompe di circolazione». Dimensione di montaggio pompa 1 1/2" x 180 mm

Legenda regolazione numero di giri

	Δp-v	Pressione differenziale variabile
	ENF	Funzione di disaerazione 10 min.
		Segnale di comando PWM riscaldamento
	Δp-c	Pressione differenziale costante
		Numero di giri costante

Gruppi premontati per riscaldamento

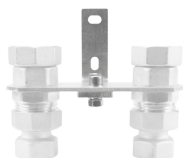


Supporto a muro DN 20

Per montaggio alla parete di un gruppo premontato Hoval
 Interasse: 90 mm
 Collegamento (sopra/sotto): Rp 1" / R 1"
 Distanza dalla parete: 70, 85, 100 mm

Cod. art.

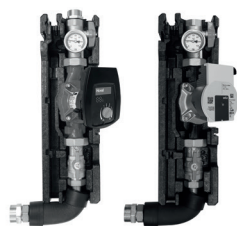
6019 209



Supporto a muro DN 25

Per montaggio alla parete di un gruppo premontato Hoval
 Interasse: 125 mm
 Collegamento (sopra/sotto): Rp 1½" / R 1"
 Distanza dalla parete: 87-162 mm

6019 210



Gruppo di caricamento Compact LG-2

Con box termoisolante per il montaggio diretto sul CombiVal con raccordo da 1", nella tubazione di alimentazione o sulla caldaia.

Gruppo di caricamento/ pompa Regolazione no. giri EEI



DN 25 (1")

LG 25-Compact/HSP 4	•	•	•	•	0.18	6051 746
LG 25-Compact/HSP 6	•		•	•	0.20	6051 747
LG 25-Compact/SPS-S 7	•	•	•	•	0.20	6049 556

Legenda regolazione numero di giri

	Δp-v	Pressione differenziale variabile
	ENF	Funzione di disaerazione 10 min.
		Segnale di comando PWM riscaldamento
	Δp-c	Pressione differenziale costante
		Numero di giri costante



Collettore modulare standard WV-S 25-2/3
 DN 25 (1")
 Collettore a parete (non ampliabile)
 In ottone per 2 gruppi premontati in alto,
 con isolamento termico in gusci di EPP,
 inclusi elementi di fissaggio.

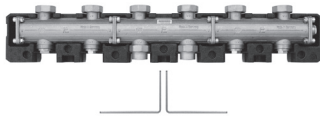
Cod. art.

6031 809



Raccordi filettati in ottone VSM21
 Esecuzione in ottone incluse guarnizioni
 2 raccordi filettati
 Filettatura esterna: G 1½"
 Filettatura interna: Rp 1"

6007 004



Collettore modulare di sistema ampliabile
 Collettore a parete in ottone per 2 o 3 gruppi
 premontati in alto (ampliabile), con isolamento
 termico, inclusi elementi di fissaggio.

Collettore a parete – Gruppi premontati per
 tipo riscaldamento

DN 20 (¾")

WV-M 20-2	2 gruppi premontati per riscaldamento
WV-M 20-3	3 gruppi premontati per riscaldamento

6013 694

6013 695

DN 25 (1")

WV-M 25-2	2 gruppi premontati per riscaldamento
WV-M 25-3	3 gruppi premontati per riscaldamento

6046 648

6046 649



Kit adattamento DN 20-DN 25

Per montaggio del gruppo premontato
 per riscaldamento DN 20 su un
 collettore a parete DN 25 o un kit
 collegamento DN 25.
 Altezza di montaggio: 120 mm

6013 693

Per ulteriori gruppi premontati per riscal-
damento, collettori a parete e accessori
 vedere la rubrica «Diversi componenti
 sistema»

Prestazioni e servizi



Per servizi e relative prestazioni
vedere il catalogo separato «Prestazioni e servizi Hoval»

La messa in funzione da parte del Servizio assistenza clienti Hoval è un requisito indispensabile per l'attivazione della garanzia commerciale/legale.

Cod. art.

BioLyt (13-43)

Tipo		(13)	(15)	(23)	(25)	(31)	(36)	(43)	
• Potenza termica ¹⁾		kW	12.5	14.2	21.3	23.5	28.8	33.1	39.5
• Quantità di calore giornaliera ¹⁾	circa	kWh	300	340	510	560	690	790	940
• Potenza termica nominale		kW	13.0	14.9	23.0	24.9	31.0	36.0	43.0
• Potenza focolare a potenza termica nominale		kW	13.7	15.6	24.2	26.3	32.3	37.5	45.9
• Intervallo di potenza termica		kW	3.9-13.0	4.4-14.9	6.5-23.0	7.3-24.9	8.7-31.0	9.8-36.0	11.1-43.0
• Pellet di legno secondo EN ISO 17225-2 o EN più A1	Ø	mm	6	6	6	6	6	6	6
	Lunghezza	mm	5-30	5-30	5-30	5-30	5-30	5-30	5-30
	Contenuto di cenere	%	< 0.7	< 0.7	< 0.7	< 0.7	< 0.7	< 0.7	< 0.7
	Contenuto polveri fini	%	< 1	< 1	< 1	< 1	< 1	< 1	< 1
• Temperatura di mandata max caldaia		°C	75	75	75	75	75	75	75
• Temperatura di esercizio min caldaia		°C	60	60	60	60	60	60	60
• Temperatura di ritorno minima della caldaia		°C	40	40	40	40	40	40	40
• Temperatura fumi a potenza termica nominale		°C	120	120	120	120	120	120	140
• Temperatura fumi a potenza termica minima		°C	90	90	90	90	90	90	100
• Biossido di carbonio CO ₂ a potenza nominale		%	11	12	12	13	13	13	13
• Pressione di esercizio		bar	3	3	3	3	3	3	3
• Rendimento della caldaia a potenza nominale		%	> 93	> 93	> 95	> 95	> 95	> 95	> 93
• Grado di rendimento stagionale η _s		%	83	83	83	83	82	82	83
• Portata massica fumi a potenza nominale con contenuto d'acqua pellet 10 %		kg/h	33.5	35.5	53.6	54.0	67.3	79.1	94.5
• Portata massica fumi a minima potenza nominale		kg/h	12.5	12.2	18.0	19.4	23.2	26.1	31.5
• Resistenza di portata caldaia a pellet	Coeff. z		13	19	19	9	9	9	9
• Resistenza lato acqua con 10 K	mbar		12	34	56	40	52	66	105
• Resistenza lato acqua con 20 K	mbar		4	10	15	11	14	18	28
• Portata acqua con 10 K	m ³ /h		1.12	1.29	1.97	2.15	2.66	3.09	3.71
• Portata acqua con 20 K	m ³ /h		0.56	0.65	0.99	1.08	1.33	1.55	1.85
• Contenuto acqua caldaia	Litri		40	52	52	78	78	78	78
• Capacità del box pellet	kg		90	90	90	110	110	110	110
• Contenuto del ceneraio	Litri		28	28	28	28	28	28	28
• Spessore isolamento termico su corpo caldaia	mm		80	80	80	80	80	80	80
• Peso caldaia incluso rivestimento	kg		360	390	390	440	440	440	440
Impianto evacuazione fumi ²⁾									
• Fabbisogno di tiraggio min caldaia	Pa		5 (1) ³⁾	5 (1) ³⁾	5 (1) ³⁾	5 (1) ³⁾	5 (1) ³⁾	5 (1) ³⁾	5 (1) ³⁾
• Potenza elettrica assorbita in esercizio	Watt		46	57	107	118	141	160	170
• Potenza elettrica assorbita all'accensione	Watt		300	300	300	300	300	300	300
• Potenza elettrica assorbita in modo Stand-by	Watt		10	10	10	10	10	10	10
Alimentazione pellet automatica (solo alternativamente con caldaia a pellet in funzione)									
• Potenza elettrica assorbita per l'alimentazione pellet	Watt		1900	1900	1900	1900	1900	1900	1900
• Potenza elettrica assorbita max ⁴⁾	A		9	9	9	9	9	9	9
Livello di potenza sonora									
• Rumorosità riscaldamento (in locale di installazione)	dB(A)		< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70	< 70
• Convogliamento pellet	dB(A)		73	73	73	73	73	73	73

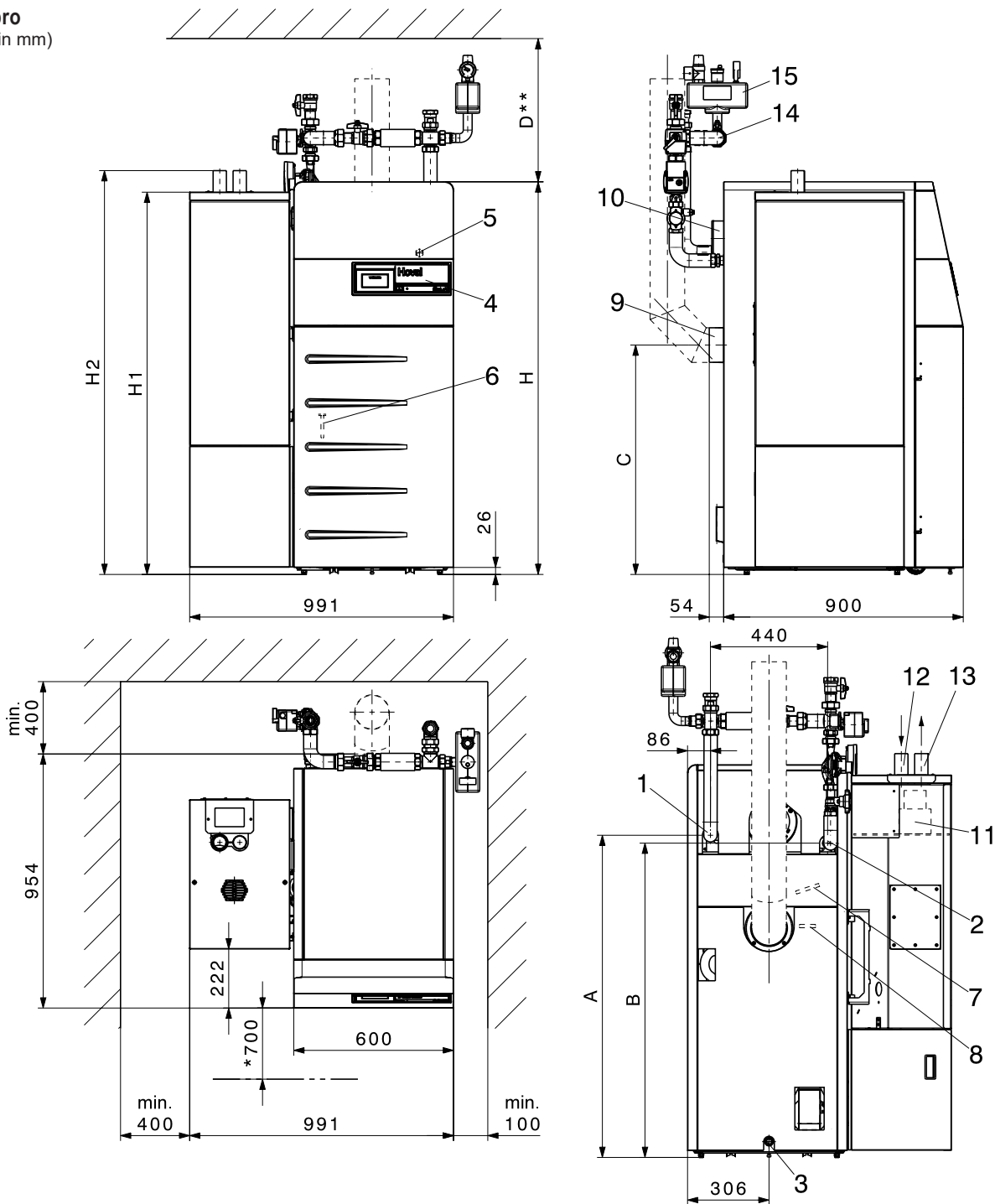
¹⁾ Considerando i tempi di caricamento (interruzione). Tale valore medio per 24 h deve essere utilizzato per il dimensionamento della caldaia.

²⁾ È necessaria l'installazione di un limitatore del tiraggio e di una valvola anti-deflagrazione

³⁾ In casi limite, con la minima potenza, si può presupporre un fabbisogno di tiraggio di 1 Pa.

⁴⁾ Fusibile min **16 A** ad azione ritardata a causa del flusso di tiraggio.

Ingombro
(Misure in mm)



- 1 Mandata riscaldamento (13-23) DN 25 (Rp 1")/(25-43) DN 32 (Rp 1¼")
- 2 Ritorno riscaldamento (13-23) DN 25 (Rp 1")/(25-43) DN 32 (Rp 1¼")
- 3 Evacuazione DN 15 (Rp ½")
- 4 Quadro di comando
- 5 Sensore di temperatura caldaia
- 6 Sensore di ritorno caldaia ed STB
- 7 Sensore lambda
- 8 Sensore fumi
- 9 Raccordo fumi (13-23) Ø 128 mm/(25-43) Ø 148 mm
- 10 Ventilatore aspirazione fumi

Opzionale:

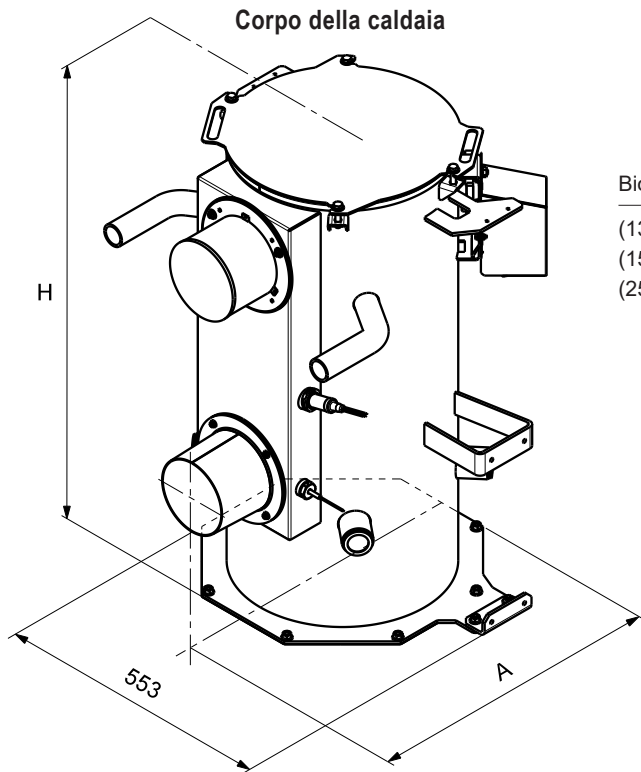
- 11 Alimentazione pellet turbina di aspirazione
- 12 Attacco per tubo fless. di mandata Ø 50 mm
- 13 Attacco per tubo fless. di ritorno Ø 50 mm
- 14 Gruppo mantenimento del ritorno
- 15 Kit di sicurezza

Prestare attenzione all'accessibilità posteriore della caldaia.

* Per l'apertura dello sportello frontale (se la distanza viene ridotta, in caso di manutenzione lo sportello frontale deve essere smontato)
 ** Per interventi di manutenzione sullo scambiatore di calore

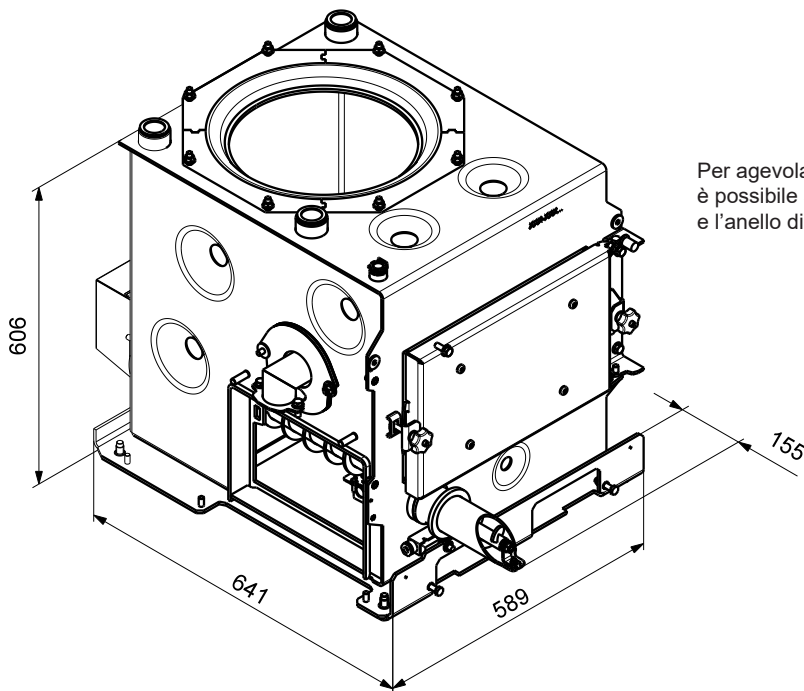
BioLyt	A	B	C	D	H	A1	H2
(13)	1010	996	741	400	1274	1435	1514
(15,23)	1210	1180	861	500	1474	1435	1514
(25-43)	1365	1254	1042	500	1667	1627	1708

Dimensioni di tiro in loco
(Misure in mm)



BioLyt	H mm	A mm	Peso kg
(13)	600	534	85
(15,23)	800	534	104
(25-43)	985	570	148

Basamento caldaia
Peso 144 kg

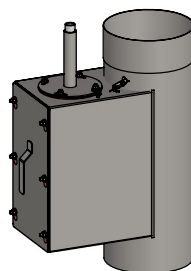
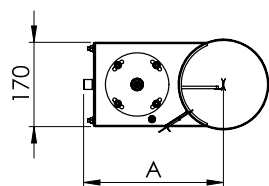
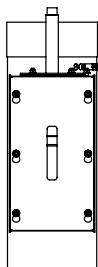
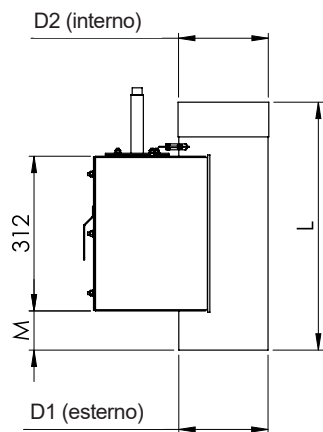


Per agevolare il tiro in loco (riduzione del peso), è possibile smontare il separatore di polveri (6.7 kg) e l'anello di combustione secondaria (10.7 kg).

Filtro elettrico OT-I

(Misure in mm)

Solo disponibile in Svizzera e Germania



Tipo	D1	D2	A	L	M
OT-I 130	130	131	263	500	79
OT-I 150	150	151	273	500	79
OT-I 180	180	181	282	500	79

Limitatore di tiraggio e serranda antiesplorazione

È sempre necessario l'inserimento di un limitatore di tiraggio con serranda per protezione antiesplorazione.

Sistema di scarico fumi

Deve essere prevista una canna fumaria resistente all'umidità con un tiraggio necessario di min. 5 Pa. La canna fumaria deve essere posata con un tratto in pendenza, lunghezza max. 3 m. Prevedere un isolamento termico del tubo fumi con uno spessore min. 30 mm. L'innesto in canna fumaria dovrebbe essere effettuato con deviazioni a 45°, possibilmente con giunti flessibili e non murati, per evitare trasmissioni di rumore. Il collegamento del condotto fumi alla canna fumaria deve essere eseguito in modo tale che non possa tornare condensa in caldaia.

Accumulo di energia

Nel caso di riscaldamento a pellet deve essere necessariamente utilizzato un accumulo di energia.

Scelta dell'accumulo di energia

Grandezza minima dell'accumulo

BioLyt tipo	Volume accumulo circa litri
(13,15)	500
(23-31)	800
(36,43)	1000

Grandezza indicativa: 25 litri/kW di potenza caldaia più il volume per preparazione di acqua calda e impianto solare. È necessario un dimensionamento dettagliato dell'impianto.

Osservare assolutamente le prescrizioni degli attuali programmi di incentivi.

Innalzamento temperatura di ritorno

- Osservare gli esempi di applicazione idraulica.

Qualità dell'acqua

Acqua circuito riscaldamento:

- Devono essere osservate la normativa europea EN 14868 e la direttiva VDI 2035.
- Le caldaie ed i bollitori Hoval sono idonei per impianti di riscaldamento senza presenza significativa di ossigeno (tipo d'impianto secondo EN 14868).
- Impianti con
 - immissione d'ossigeno **continua** (p.es. impianti a pannelli radianti senza tubi in materiale sintetico dotati di barriera anti-diffusione) oppure
 - immissione d'ossigeno **intermittente** (p.es. impianti che richiedono continua ricarica causa perdite impianto etc.)
 devono assolutamente essere previsti con una **separazione idraulica netta** dove lo scambiatore di calore separi idraulicamente il circuito caldaia dal circuito utilizzatore.

- L'acqua dell'impianto deve essere controllata almeno una volta all'anno. In base alla qualità della stessa e alle indicazioni del fornitore di inibitori, eventualmente anche più di frequente.

- L'acqua ricopre un ruolo fondamentale per la durata della caldaia, in presenza di impianti che non garantiscono una tenuta idraulica, il solo trattamento dell'acqua non assicura affatto la durata della caldaia stessa, quindi deve essere necessariamente prevista la separazione idraulica.

- Prima della ricarica di impianti nuovi ed eventualmente di impianti esistenti deve essere effettuato l'allacciamento ed il lavaggio dell'impianto! La ricarica può essere effettuata soltanto dopo aver eseguito l'accurato lavaggio del sistema di riscaldamento.

- Le parti della caldaia a contatto con l'acqua sono composte da materiali ferrosi ed in acciaio inox.

- Per evitare il rischio di tensocorrosione delle parti in acciaio della caldaia, il contenuto di cloruri, nitrati e solfati dell'acqua dell'impianto di riscaldamento non deve superare come somma 50 mg/l.

- Il valore del pH dell'acqua di riscaldamento deve essere ricontrollato dopo ca. 6-12 settimane dalla messa in servizio e deve essere compreso tra 8.3 e 9.5.

Acqua di ricarica e di reintegro:

- Di norma, l'acqua potabile non trattata come acqua da rubinco ed integrativa, è il migliore mezzo di riscaldamento per un impianto con caldaie Hoval. È necessario che la qualità dell'acqua sia conforme alle norme UNI 8065 e VDI 2035. Se l'acqua disponibile proveniente dalla rete idrica non fosse idonea, si dovrà procedere con una dissalazione e/o un trattamento con inibitori. Osservare comunque gli standard della norma nella EN 14868.
- Per mantenere costante il rendimento della caldaia e per evitare il surriscaldamento delle superfici di scambio della caldaia, si consiglia di non superare il contenuto d'acqua dell'impianto ed i valori riportati nella tabella 1 in basso in funzione della potenza della caldaia (della singola caldaia più piccola per impianti con caldaie in cascata).

Aria comburente

L'adduzione dell'aria comburente deve essere sempre assicurata per garantire un esercizio sicuro ed economico. L'apertura dell'aria deve avere un diametro min. di 150 cm². Le caldaie non possono essere installate nei locali ove è possibile rilevare la presenza di sostanze alogenate (p.es. lavanderie, locali per hobbistica, asciugatoi etc.) oppure dove le stesse sostanze possono essere convogliate con l'aria comburente nella caldaia. Le sostanze alogenate possono provenire da detersivi, prodotti chimici per la pulizia, diluenti, colle, candeggianti, tempera etc.

Seguire in ogni caso le leggi e norme vigenti.

Collegamento elettrico

La caldaia deve essere installata soltanto in locali asciutti senza eccessivo tasso di umidità (grado di protezione IP10). L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato, abilitato ed in possesso dei requisiti come da leggi vigenti.

Allacciam. elettrico: 230 V, 50 Hz, min. 16 A con fusibile ritardato. Attenzione: collegare correttamente la fase! Deve essere installato un interruttore generale multipolare all'esterno del locale caldaia con distanza tra i contatti di min. 3 mm (a cura del committente).

Istruzioni per l'installazione

Osservare le indicazioni riportate nelle istruzioni Hoval per l'installazione, le quali fanno parte della fornitura della caldaia.

Sistemi di stoccaggio pellets
vedere capitolo separato del listino

Tabella 1: Contenuto di carico max. senza/con addolcimento

[mol/m ³] ¹⁾	Durezza totale dell'acqua di riempimento fino a ...								
	<0.1	0.5	1	1.5	2	2.5	3	>3.0	
f°H	<1	5	10	15	20	25	30	>30	
d°H	<0.56	2.8	5.6	8.4	11.2	14.0	16.8	>16.8	
e°H	<0.71	3.6	7.1	10.7	14.2	17.8	21.3	>21.3	
~mg/l	<10	50.0	100.0	150.0	200.0	250.0	300.0	>300	
Conduttanza ²⁾	<20	100.0	200.0	300.0	400.0	500.0	600.0	>600	
Grandezza della singola caldaia	Contenuto max. acqua di riempimento senza addolcimento								
fino a 50 kW	NESSUN REQUISITO						50 l/kW	20 l/kW	

¹⁾ Totale alcali ferrosi
²⁾ Se il valore di conduttanza in µS/cm supera i valori riportati nella tabella, si rende necessaria l'analisi dell'acqua.

Qualità Hoval.
Potete contarci.

Hoval

Hoval rientra tra le aziende guida a livello internazionale per le soluzioni di riscaldamento e climatizzazione degli ambienti. Con oltre 80 anni di esperienza e una filosofia improntata al lavoro in team in un'atmosfera familiare, il nostro Gruppo continua a entusiasmare la propria clientela grazie a soluzioni straordinarie, tecnologicamente superiori alla concorrenza. Tale posizione dominante comporta anche un'assunzione di responsabilità per quanto riguarda l'energia e l'ambiente, che si traduce in una combinazione intelligente di diverse tecnologie di riscaldamento e soluzioni di climatizzazione personalizzate.

Inoltre, nel mondo Hoval si può contare su consulenza personale e servizio assistenza clienti a 360 gradi. Con i suoi circa 2.500 dipendenti a livello mondiale nelle 15 società del Gruppo, Hoval non si considera semplicemente una realtà industriale, quanto piuttosto una grande famiglia che pensa e agisce a livello globale. I sistemi di riscaldamento e climatizzazione Hoval vengono esportati in oltre 50 Paesi.

Responsabilità per l'energia e l'ambiente

Il vostro partner Hoval

Liechtenstein

Hoval Aktiengesellschaft
9490 Vaduz
+423 399 24 00
hoval.com

Svizzera

Hoval AG
8706 Feldmeilen
+41 44 925 6111
hoval.ch

Italia

Hoval s.r.l.
24050 Zanica (BG)
+39 035 666111
hoval.it